

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

# astatinfo

Nr. **14**  
03/2010

## Nachprüfungen an den Oberschulen

### Schuljahr 2008/09

Die Nachprüfungen an den Oberschulen wurden im Jahre 1995 mit Staatsgesetz abgeschafft und durch das System der Lernrückstände ersetzt. Im Oktober 2007 wurde dieses System mit Ministerialdekret Nr. 80 insofern reformiert, als die Lernrückstände bis zum Beginn des darauf folgenden Schuljahres aufgeholt werden mussten, was de facto eine Rückkehr zu den Nachprüfungen bedeutete. Die genannte Reform war deshalb notwendig geworden, weil viele Schüler, die mit Lernrückständen zur nächsten Klasse zugelassen worden waren, diese nicht termingerecht aufholten.

**Nachprüfungen für 3.170 Oberschüler**

Am Ende des Schuljahres 2008/09 wurden insgesamt 15.861 Oberschüler<sup>(1)</sup> der 1., 2., 3. und 4. Klassen bewertet. Für 3.170 Schüler (20,0%) wurde die Versetzungsentscheidung aufgeschoben, das heißt, sie mussten im September zu den Nachprüfungen antreten.

<sup>(1)</sup> In dieser Mitteilung werden nur die Schüler der 1., 2., 3. und 4. Klassen berücksichtigt, da nur diese auf die Nachprüfung verwiesen werden können. Die externen Kandidaten wurden nicht berücksichtigt.  
In questo notiziario sono stati presi in considerazione solo gli alunni che possono essere rimandati, ovvero quelli delle 1e, 2e, 3e e 4e classi. Non sono stati considerati i candidati esterni.

## Esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado

### Anno scolastico 2008/09

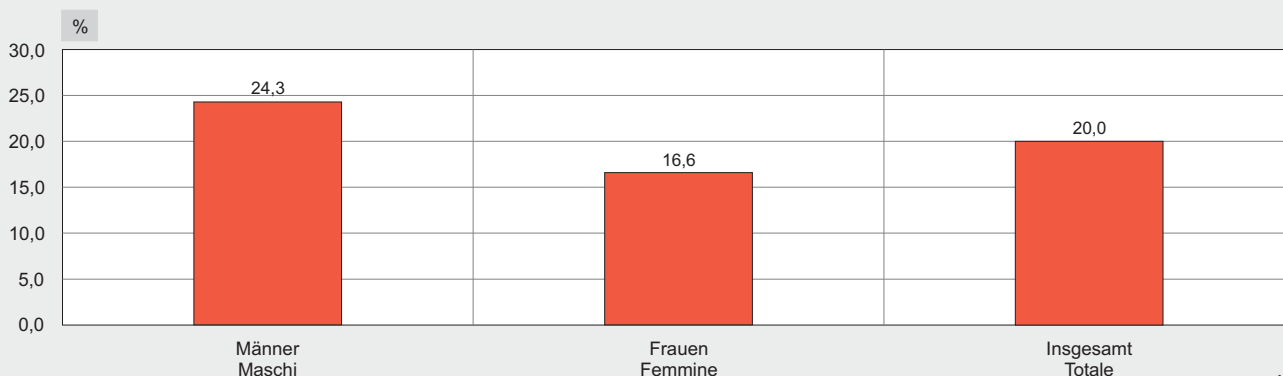
L'esame di riparazione nelle scuole superiori, denominate ufficialmente scuole secondarie di II grado, venne soppresso, con normativa nazionale, nel 1995 e sostituito dai debiti formativi. In seguito nell'ottobre del 2007, con il decreto ministeriale n. 80, venne riformato il sistema dei debiti formativi imponendo che questi venissero recuperati entro l'inizio del nuovo anno scolastico, rendendoli di fatto simili agli esami di riparazione. Questa riforma si è resa necessaria, poichè molti studenti che venivano ammessi alla classe successiva con debito formativo, non recuperavano il debito stesso nei termini stabiliti.


**3.170 studenti delle scuole superiori rimandati a settembre**

Al termine dell'anno scolastico 2008/09 sono stati scrutinati complessivamente 15.861 studenti<sup>(1)</sup> delle 1e, 2e, 3e e 4e classi delle scuole secondarie di II grado. 3.170 studenti con giudizio sospeso, ovvero il 20,0%, sono stati rimandati a settembre.

**Graf. 1** Schüler, die auf die Nachprüfung verwiesen wurden, nach Geschlecht - Schuljahr 2008/09  
Prozentanteil auf die jeweilige Gesamtheit

**Studenti rimandati per sesso - Anno scolastico 2008/09**  
Percentuale sul rispettivo totale



© astat 2010 - sr 

Von den 7.046 bewerteten männlichen Oberschülern wurden 1.710 (24,3%) auf die Nachprüfungen verwiesen; bei den 8.815 bewerteten Oberschülerinnen waren es nur 1.460 (16,6%).

214 der 3.170 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung besaßen nicht die italienische Staatsbürgerschaft; das entspricht einem Anteil von 6,8%.

An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurde die Versetzungsentscheidung für 1.895 der 11.115 bewerteten Schüler (17,0%) in einem oder mehreren Fächern verschoben. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt der entsprechende Anteil auf 27,2% (1.212 Schüler mit Nachprüfung auf 4.451 bewertete). An den Oberschulen der ladinischen Täler liegt der Anteil der Schüler mit Nachprüfung bei 21,4% (63 auf 295 bewertete Schüler).

Von den 3.170 Schülern mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung wurden 1.747 (55,1%) in einem Fach, 1.023 (32,3%) in zwei Fächern und 400 (12,6%) in drei oder mehr Fächern auf die Nachprüfungen verwiesen.

I maschi con giudizio sospeso sono stati 1.710 (24,3%) su un totale di 7.046 scrutinati, mentre delle 8.815 femmine scrutinate solo 1.460 (16,6%) sono state rimandate all'esame di riparazione.

Gli studenti senza cittadinanza italiana rimandati a settembre sono stati 214, ovvero il 6,8% dei complessivi 3.170 studenti con giudizio sospeso.

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca il 17,0%, vale a dire 1.895 degli 11.115 studenti scrutinati, hanno terminato l'anno scolastico con giudizio sospeso in una o più materie. Nelle scuole superiori in lingua italiana la percentuale di studenti con giudizio sospeso sale al 27,2%, ovvero 1.212 rimandati su 4.451 scrutinati. Nelle scuole superiori delle località ladine il valore è pari al 21,4% (63 rimandati su 295 studenti scrutinati).

Dei 3.170 studenti rimandati, 1.747 (55,1%) hanno affrontato l'esame a settembre per un'unica materia. Gli studenti con giudizio sospeso in due materie sono stati 1.023 ovvero il 32,3% degli scrutinati e quelli con tre o più materie 400 (12,6%).

## Ergebnisse der Nachprüfungen

2.801 (88,4%) der 3.170 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung haben die Nachprüfung bestanden; für 369 (11,6%) war das Ergebnis negativ. Bei den männlichen Oberschülern wurden 88,4% (1.512 von 1.710) versetzt, bei den Oberschülerinnen betrug der Anteil 88,3% (1.289 von 1.460).

2,9% der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung in einem Fach haben die Nachprüfung nicht bestanden. Der Anteil der nicht versetzten Schüler steigt mit zunehmender Anzahl der Fächer: 18,4%

## Esiti degli esami di riparazione

Dei 3.170 studenti rimandati, 2.801 (88,4%) hanno superato l'esame di riparazione, mentre 369 (11,6%) sono stati bocciati. I maschi promossi a settembre sono stati 1.512 ovvero l'88,4% di 1.710 rimandati, mentre le femmine promosse sono state 1.289 (88,3%) su 1.460.

Il 2,9% degli studenti con giudizio sospeso in una materia è stato bocciato. La percentuale di bocciati aumenta progressivamente con il numero di materie da recuperare: il 18,4% dei rimandati in due materie e il

der Schüler mit Nachprüfung in zwei Fächern und 32,5% jener mit Nachprüfung in drei oder mehr Fächern konnten nicht in die nächste Klasse aufsteigen.

32,5% dei rimandati in tre o più materie non hanno passato l'esame di riparazione.

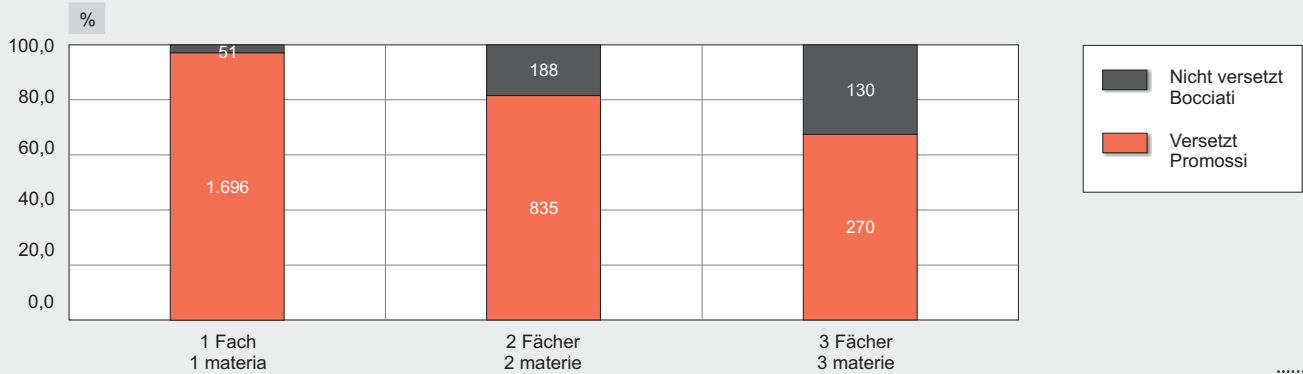
Graf. 2

### Ergebnisse der Nachprüfungen nach Anzahl der Fächer - Schuljahr 2008/09

Prozentuelle Verteilung und absolute Zahlen

### Esiti degli esami di riparazione per numero di materie - Anno scolastico 2008/09

Composizione percentuale e valori assoluti

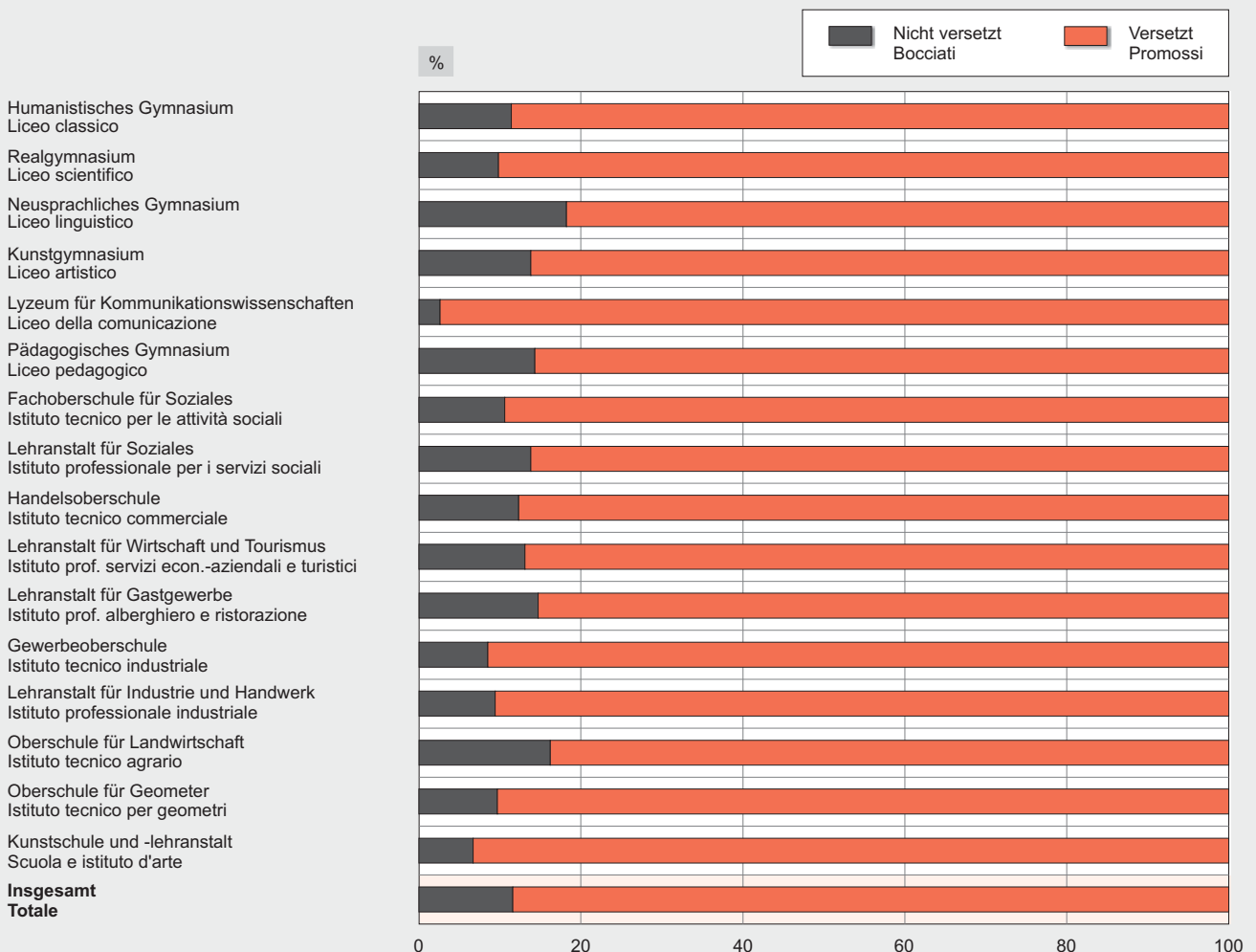


© astat 2010 - sr **astat**

Graf. 3

### Prüfungsergebnisse der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung nach Schultyp - Schuljahr 2008/09

### Risultati degli esami di riparazione degli studenti con giudizio sospeso per tipo di scuola - Anno scolastico 2008/09



© astat 2010 - sr **astat**

An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurden 88,3% der Schüler mit Nachprüfung versetzt. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt dieser Anteil auf 88,5%, an den Oberschulen der ladinischen Täler beläuft er sich auf 85,7%.

Von den 214 Schülern ohne italienische Staatsbürgerschaft, für welche die Versetzungsentscheidung aufgeschoben worden war, wurden 177 (82,7%) versetzt; 37 (17,3%) haben die Nachprüfungen nicht bestanden.

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca è stato promosso l'88,3% degli studenti rimandati a settembre. Questa quota sale all'88,5% nelle scuole superiori in lingua italiana e si attesta all'85,7% in quelle nelle località ladine.

Gli studenti senza cittadinanza italiana promossi a seguito di esame di riparazione sono 177 su 214 (82,7%), mentre 37 (17,3%) sono quelli respinti.

Tab. 1

**Ergebnisse der Nachprüfungen in den Oberschulen nach Schulart, Unterrichtssprache, Klasse und Geschlecht - Schuljahr 2008/09**

**Esiti degli esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado per tipo di scuola, lingua d'insegnamento, anno di corso e sesso - Anno scolastico 2008/09**

	Anzahl der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung Numero di studenti con giudizio sospeso			davon versetzt di cui promossi			davon nicht versetzt di cui bocciati			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
<b>Schulart</b>										<b>Tipo di scuola</b>
Humanistisches Gymnasium	123	218	341	109	193	302	14	25	39	Liceo classico
Realgymnasium	310	160	470	278	146	424	32	14	46	Liceo scientifico
Neusprachliches Gymnasium	1	10	11	-	9	9	1	1	2	Liceo linguistico
Kunstgymnasium	10	19	29	9	16	25	1	3	4	Liceo artistico
Lyzeum für Kommunikationswissenschaften	26	12	38	25	12	37	1	-	1	Liceo della comunicazione
Pädagogisches Gymnasium	71	271	342	59	234	293	12	37	49	Liceo pedagogico
Fachoberschule für Soziales	21	83	104	20	73	93	1	10	11	Istituto tecnico per le attività sociali
Lehranstalt für Soziales	14	182	196	12	157	169	2	25	27	Istituto prof. per i servizi sociali
Handelsoberschule	419	250	669	362	225	587	57	25	82	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	92	144	236	82	123	205	10	21	31	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	44	31	75	37	27	64	7	4	11	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	288	6	294	263	6	269	25	-	25	Istituto tecnico industriale
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	109	18	127	98	17	115	11	1	12	Istituto professionale industriale
Oberschule für Landwirtschaft	79	20	99	65	18	83	14	2	16	Istituto tecnico agrario
Oberschule für Geometer	98	26	124	89	23	112	9	3	12	Istituto tecnico per geometri
Kunstschule und -lehranstalt	5	10	15	4	10	14	1	-	1	Scuola e istituto d'arte
<b>Klasse</b>										<b>Anno di corso</b>
1	538	443	981	484	396	880	54	47	101	1
2	452	424	876	400	375	775	52	49	101	2
3	355	269	624	309	240	549	46	29	75	3
4	365	324	689	319	278	597	46	46	92	4
<b>Unterrichtssprache</b>										<b>Lingua d'insegnamento</b>
Deutsch	993	902	1.895	878	796	1.674	115	106	221	Tedesca
Italienisch	681	531	1.212	606	467	1.073	75	64	139	Italiana
In ladinischen Tälern	36	27	63	28	26	54	8	1	9	Nelle valli ladine
<b>Insgesamt</b>	<b>1.710</b>	<b>1.460</b>	<b>3.170</b>	<b>1.512</b>	<b>1.289</b>	<b>2.801</b>	<b>198</b>	<b>171</b>	<b>369</b>	<b>Totale</b>

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Roberto Zambiasi